

1 INIZIO SENTIERO
Il sentiero inizia nei pressi della parrocchiale ottocentesca di San Nicolao. Notevoli gli affreschi interni e la facciata dalle proporzioni equilibrate.

1 BEGINNING OF THE PATH
The path starts nearby the XIX century parish church of Saint Nicolao. The frescos inside the church are worth a visit.

1 DEBUT DU SENTIER
Le sentier commence près de l'église du XIX siècle de Saint Nicolao. De notables fresques interne.

2 CHIESA DI SAN SEBASTIANO
Costruita nel seicento è stata ricostruita più volte nei secoli successivi. Conserva tuttora un importante dipinto raffigurante San Sebastiano Martirizzato, eseguito nel 1631 dal pittore di corte sabauda Giovanni Battista della Rovere.

2 SAINT SEBASTIANO CHURCH
Built during the XVII century was rebuilt several time over the centuries. The church still has an important painting representing San Sebastiano Martirizzato, painted in 1631 by the Savoy's court painter Giovanni Battista della Rovere.

2 L'ÉGLISE DE SAINT SEBASTIANO
Construite au XVII siècle, elle a été reconstruite plusieurs fois dans le siècle suivants. Il y a encore un important tableau représentant Saint Sebastiano Martirizzato, peint en 1631 par le peintre de la cour du Savoy Giovanni Battista della Rovere.

3 PARCO "I RAGAZZI E LE API"
"I ragazzi e le api" è un parco tematico sul mondo del miele e dell'apicoltura, che ha lo scopo di avvicinare i ragazzi a questo prodotto molto importante per i paesi delle Rocche. Attraverso percorsi didattici è possibile scoprire la storia dell'apicoltura, i metodi di lavorazione e le virtù dei prodotti apistici.

3 THE BOYS AND THE BEES
"The boys and the bees" is a park about the world of honey and bee-keeping, whose aim is to familiarize young people with this extremely important product for the villages of the Rocche. Through didactic paths it's possible to discover the history of bee-keeping, the methods of production and the beneficial qualities of products derived from honey.

3 LE PARC "LES GARÇONS ET LES ABEILLES"
"Les garçons et les abeilles" est un parc thématique sur le monde du miel et de l'apiculture qui a pour but des rapprocher les garçons a ce produit très important pour les village des Rocche. A travers ce parcours didactique il est possible de découvrir l'histoire de l'apiculture, les méthodes de travaille et les virtus de produits apicoles.

4 BALCONATA SULLE ROCHE
Dalla strada si possono osservare i burroni sabbiosi che sprofondano per centinaia di metri, rendendo precaria la vita dei paesi dell'Ecomuseo.

4 VIEW OVER THE ROCHE
From the road you can observe the famous sandy precipices, which go down hundreds of meters, making life precarious for the villages around the Eco-museum.

4 VUE SUR LES ROCHE
Da la route on peut observer les fameux précipices sableux qui descend sur des centaines de mètres, rendent précaires la vie des villages de les Rocche.

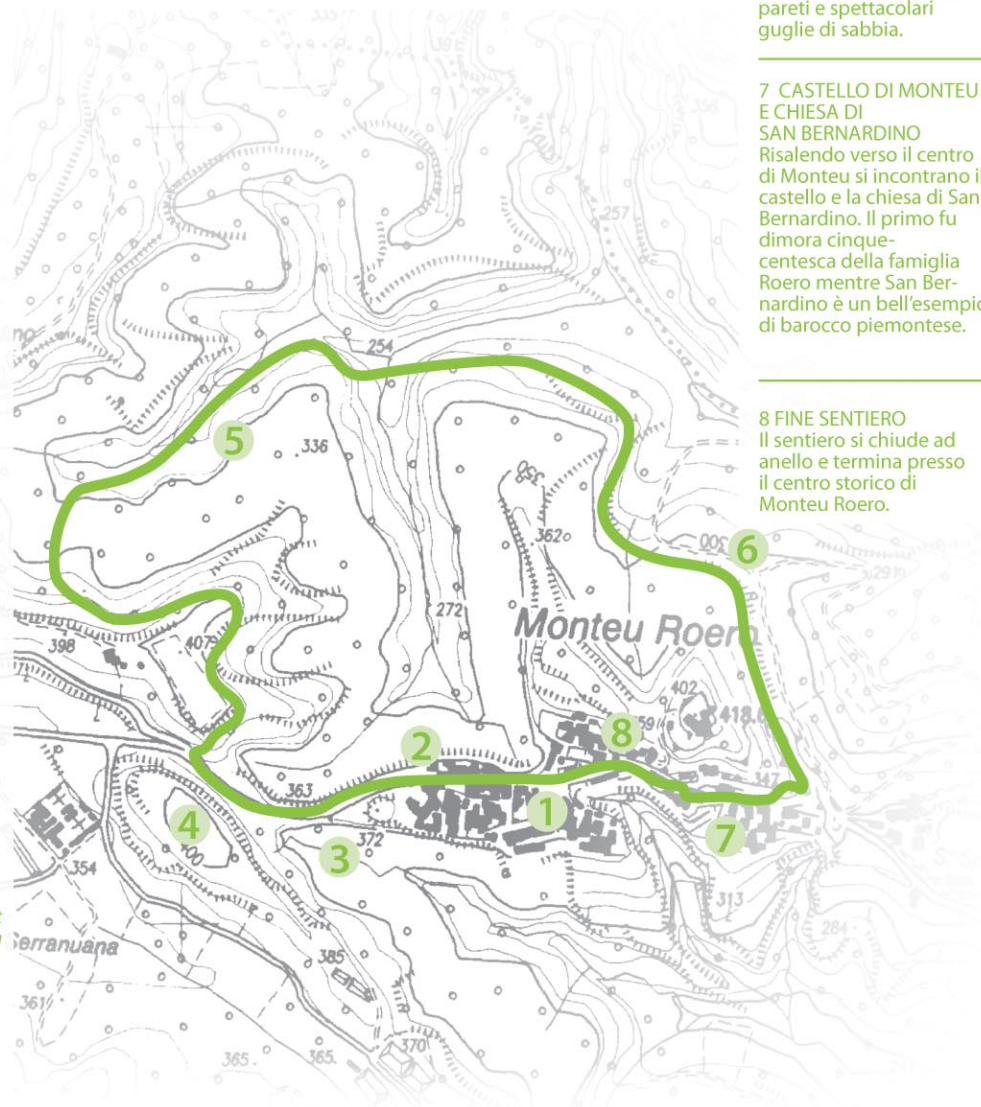
5 FOSSA DEI CINGHIALI
Area acquitrinosa e umida resa agibile da una passerella in legno, dove gli animali selvatici trovano luoghi freschi e ricchi d'acqua per l'abbeveraggio. I terreni sabbiosi contengono numerosi fossili, residui dell'antico mare che copriva il Piemonte.

5 WILD BOAR'S DEN
A marshy and humid area, where there is a wood gangway, where wild animals can find plenty of drinking water. The sandy soils contains a lot of fossils traces proving the existence of an old sea.

5 LA FOSSE DES SANGLIERS
Aire humide où il y a une passerelle en bois où les animaux sauvages trouvent des lieux frais et riches d'eau pour le breuvage. Les terrain sableux contiennent nombreux fossile, résidus de la mer qui couvrait le Piemonte.

SENTIERO DELLA FOSSA DEI CINGHIALI

Esplorare con la consapevolezza di ritrovarsi sulla riva di un fiume, sulle pendici di una collina o sulla vetta di un monte con l'intento di guardare oltre.



6 ROCHE DI MONTEU
Punto di vista privilegiato per l'osservazione delle Rocche di Monteu Roero. Qui infatti ci troviamo ai piedi di un precipizio, da dove si scorgono ripide pareti e spettacolari guglie di sabbia.

6 ROCHE OF MONTEU
The bottom of this precipice represents a perfect point of observation of the Rocche of Monteu Roero. From here you can see steep faces and spectacular peaks.

6 ROCHE DU MONTEU
Le fond de ce précipice est un point privilégié pour l'observation des Rocche du Monteu Roero. De là on voit les hautes parois et les spectaculaires aiguilles de sable.

7 CASTELLO DI MONTEU E CHIESA DI SAN BERNARDINO
Risalendo verso il centro di Monteu si incontrano il castello e la chiesa di San Bernardino. Il primo fu dimora cinquecentesca della famiglia Roero mentre San Bernardino è un bell'esempio di barocco piemontese.

7 MONTEU CASTLE AND SAN BERNARDINO CHURCH
Walking back up towards the centre of Monteu you will come across the castle and San Bernardino's church, the former was rebuilt several times by the Roero family, and is today a magnificent building from the XVI century.

7 CHATEAU DE MONTEU ET EGLISE DE SAINT BERNARDINO
On retour vers le centre de Monteu Roero on rencontre le château et l'église de Saint Bernardino. La première a été la maison de la famille du Roero pendant le seizième siècle, San Bernardino est un bon exemple de baroque au Piémont.

8 FINE SENTIERO
Il sentiero si chiude ad anello e termina presso il centro storico di Monteu Roero.

7 END OF THE PATH
At the end of the path you will end up where you started, the historical centre of Monteu Roero.

7 FIN DU SENTIER
Le sentier se ferme là où il commence et se termine près du centre historique de Monteu Roero.